

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Ermatingen // Triboltingen // Fruthwilen // Mannenbach // Salenstein

77. Jahrgang // Nr. 1479

1. Mai 2025

Herausgeber: Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung // Telefon 071 686 52 52 // ermatinger_geschaeftsmitteilungen@bodan-ag.ch // www.gewerbe-ermatingen.ch
Erscheint am 1. und 15. des Monats // Auflage: 2800 Exemplare

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

Öffentliche Auflage von Baugesuchen



Die aktuellen öffentlichen Auflagen von Baugesuchen finden Sie unter folgendem Link:

<https://www.ermatingen.ch/de/Gemeindeorganisation/Rathaus-und-Werkhof/Bauverwaltung/oeffentliche-Auflagen>
oder unter diesem QR-Code Link.

Das offizielle amtliche Publikationsorgan der Gemeinde Ermatingen ist der Anschlagkasten vor dem Rathaus.

Entsprechend beginnt die Frist von 20 Tagen bei Auflagen von Baugesuchen per Datum, an welchem der Aushang im Anschlagkasten platziert wird.

Erfüllung der Schiesspflicht – obligatorisches Bundesprogramm

Die Schiesspflicht für schiesspflichtige Angehörige der Armee ist bis am 31. August 2025 in einem anerkannten Schiessverein zu erfüllen.

Auch die Schützengesellschaft Ermatingen bietet die Möglichkeit, das Bundesprogramm zu absolvieren.

Das erste Bundesprogramm kann am **Samstag, 3. Mai 2025, von 13.30 bis 15.30 Uhr** beim Schützenhaus an der Wolfsbergstrasse geschossen werden.

Weitere Informationen zur ausserdienstlichen Schiesspflicht 2025 sind auf der Webseite des Amtes für Bevölkerungsschutz und Armee unter «Militärverwaltung und Schiesspflicht/Schiesswesen» verfügbar.

Aus dem Gemeindepräsidium

Sprechstunde mit Gemeindepräsident Urs Tobler

Der Austausch mit der Bevölkerung ist dem Gemeinderat sehr wichtig. In der monatlichen Sprechstunde im Rathaus haben alle Einwohnerinnen und Einwohner unserer Gemeinde die Möglichkeit, einfach und ohne Anmeldung ihre Anliegen einzubringen. Es können auch Termine ausserhalb der Sprechstunden während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

Am Donnerstag, **15. Mai 2025 von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr** findet die nächste Sprechstunde statt.

Allgemeine Anliegen und Terminanfragen können auch per E-Mail an gemeinde@ermatingen.ch eingereicht werden.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 15. Mai-Ausgabe sind bis Dienstag, 6. Mai, abzugeben.
Inserate für die 1. Juni-Ausgabe sind bis Dienstag, 20. Mai, abzugeben.

Aus dem Gemeinderat

Einladung Gemeindeversammlung

Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung die Botschaft zur Jahresrechnung 2024 verabschiedet und für den Druck freigegeben. Die Botschaft dient als Grundlage zur Gemeindeversammlung vom 26. Mai 2025 um 20.00 Uhr im Lilienberg. Es wird jedem Haushalt in der Gemeinde eine Botschaft zugestellt. Die Stimmberechtigten erhalten separat den Stimmrechtsausweis auf dem die Einladung direkt abgedruckt ist. Die Zustellung erfolgt unter Einhaltung der geltenden Zustellfristen. Gleichzeitig zum Versanddatum wird die Botschaft auf der Webseite der Gemeinde aufgeschaltet. Weitere physische Exemplare können in der Gemeindekanzlei während den Schalteröffnungszeiten bezogen werden.

Anlässlich der Gemeindeversammlung stehen folgende

Traktanden an:

1. Protokoll über die Gemeindeversammlung vom 27. November 2024
2. Jahresbericht der Gemeinde Ermatingen 2024
3. Jahresrechnung der Gemeinde Ermatingen 2024
4. Genehmigung Reglement über das Abstellen von Motorfahrzeugen auf öffentlichen Strassen und Plätzen
5. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Abdulai Gentiana, geb. 2001, nordmazedonische Staatsangehörige, Ermatingen
6. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Bender Patrick, geb. 1983, deutscher Staatsangehöriger, Ermatingen
7. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Bochow Eva, geb. 1982, mit Tochter Bender Anni, geb. 2013, beide deutsche Staatsangehörige, Ermatingen



**Primarschulgemeinde
Ermatingen**

Aus der Primarschulbehörde

Gesamterneuerungswahl zweiter Wahlgang vom 18. Mai 2025 für ein Behördenmitglied der Primarschule Ermatingen für die Amtsdauer 2025 bis 2029.

Mit der Ersatzwahl sucht die Primarschulbehörde Ermatingen ein Behördenmitglied. Da Herr Giovanni Martinelli nicht gleichzeitig Präsident der Schulbehörde und Mitglied der Schulbehörde sein

8. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Franke Markus, geb. 1987, deutscher Staatsangehöriger, Ermatingen
9. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Gaudlitz Sophie, geb. 2000, deutsche Staatsangehörige, Ermatingen
10. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Grupp Heidi, geb. 1958, deutsche Staatsangehörige, Ermatingen
11. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Kommer Jasmin, geb. 1984, deutsche Staatsangehörige, Ermatingen
12. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Mehta Sigrid Roswitha, geb. 1953, deutsche Staatsangehörige, Ermatingen
13. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Morgenstern Nicole, geb. 1973, sowie Ihre Kinder Morgenstern John, geb. 2006, und Morgenstern Elisabeth, geb. 2012, alle deutsche Staatsangehörige, Ermatingen
14. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Nabholz Emanuel, geb. 1972, deutscher Staatsangehöriger, Ermatingen
15. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Noll Ina, geb. 1969, deutsche Staatsangehörige, Ermatingen
16. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Van Woudenberg Jan, geb. 2008, deutscher Staatsangehöriger, Ermatingen
17. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Van Woudenberg Tom, geb. 2002, deutscher Staatsangehöriger, Ermatingen
18. Mitteilungen und allgemeine Umfrage

Nicht stimmberechtigte Personen werden gebeten, sich als Gäste vorgängig unter der E-Mail-Adresse gemeinde@ermatingen.ch anzumelden.

Der Gemeinderat freut sich auf ein zahlreiches Erscheinen an der **Gemeindeversammlung vom 26. Mai 2025 um 20.00 Uhr im Lilienberg!**

kann, hat Herr Martinelli die Wahl als Schulbehördenmitglied abgelehnt.

Für die Wahl wird ein leerer Wahlzettel ohne Namenliste verschickt. Massgebend ist das relative Mehr.

Ein allfälliger dritter Wahlgang findet am 28. September 2025 statt.

Primarschulbehörde, Ermatingen



Ermatingen

Salenstein



Seniorenrat

Gemeinsam Essen

Das nächste gemeinsame Essen der Senioren und Seniorinnen findet statt am

**Donnerstag, 8. Mai 2025, 12.00 Uhr
Restaurant «Lago Mio» Mannenbach**

Jede Person bezahlt die Konsumation selbst.

Anmeldung bis am 2. Mai 2025 an
Heidi Rihs 071 664 16 64, rihs.chaes@bluewin.ch

Auf Wunsch kann ein Abholdienst oder eine Fahrgemeinschaft organisiert werden.

Einladung zum Abendspaziergang mit Geschichten und Klang in der Ermatinger und Salensteiner Frühlingslandschaft



Wann: Montag, 12. Mai und Dienstag, 27. Mai 2025
jeweils ab 18 bis ca. 20.15 Uhr
Weitere Informationen und Anmeldung unter
www.klang-zeit.ch

FEHR Immopartner AG

Familie sucht Einfamilienhaus oder Bauland

Hauptstrasse 114, Ermatingen / 071 664 11 77

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Rückschau auf die ersten vier Monate im Jahr 2025

Bereits heute können wir bereits wieder auf viele Anlässe in den ersten vier Monaten zurückblicken. Alle waren sehr gut besucht und wir danken allen Beteiligten und Helfern für ihr Kommen und ihren Einsatz.

Neujahrs-Apéro der Gemeinde Salenstein

Der Gewerbeverein durfte ein weiteres Mal die Gemeinde Salenstein zu Beginn des neuen Jahres beim Apéro unterstützen. Aufgrund der Erfahrungen aus der Vergangenheit konnte die Bewirtung speditiv erfolgen. Die Stimmung war sehr positiv und es hat uns einmal mehr viel Spass gemacht. Wir danken der Gemeinde Salenstein für diese Möglichkeit.

Neujahrs-Apéro in unserem Verein

Auch die Mitglieder des Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung haben das neue Jahr wieder gemeinsam begonnen. Im ehrwürdigen Gewölbekeller des Vinorama Museum Ermatingen durften wir viele Mitglieder begrüßen und gemeinsam auf das noch junge Jahr anstossen und ein Blick auf die folgenden Aktivitäten werfen. Ein runder Anlass. Vielen Dank an alle Teilnehmer, an Thomas Schwarz für die Bewirtung und an das Team vom Vinorama Museum Ermatingen.

Preisverleihung für die Teilnehmer des Kreuzworträtsels

Im wy und kafi durften wir diverse Preise an die Gewinner des Kreuzworträtsels in den Ermatinger Geschäftsmitteilungen überreichen. Zur Freude der Beschenkten waren die Preise bunt gemischt. Wir danken allen, die eifrig ihre Lösungen eingeschickt haben. Ebenso sprechen wir unseren Dank an die Mitglieder aus, die Preise gespendet haben. Bei herzlicher Stimmung und guter Verpflegung durch Karin Peter war es ein toller Anlass.

Dankes-Apéro bei der Druckerei Bodan

Nachdem nun bereits mehr als ein halbes Jahr vergangen ist, seit die Druckerei Bodan den Druck der Ermatinger Geschäftsmitteilungen übernommen hat, war es an der Zeit, sich beim Bodan-Team, das für die stets professionelle und pünktliche Erstellung der EGM verantwortlich zeichnet, herzlich zu bedanken. Mit Urban Ruckstuhl und seinem innovativen Team konnten wir bei einem kleinen Apéro die problemlose Übergabe Revue passieren lassen und den einen oder anderen Punkt für die Zukunft besprechen. Ein schöner Anlass mit richtigen Profis.

Arbeitstreffen für die neuen Vorstandsanhänger

Bei einem Arbeitessen wurden die möglichen Interessenten für den neu zu wählenden Vorstand über die Aufgaben und die Arbeiten eines solchen Amtes informiert. Der aktuelle Vorstand ist davon überzeugt, dass die Vorstandstätigkeit auch in Zukunft im Sinne eines wachsenden Vereins bestens ausgeführt wird.



Wir danken den Interessierten dafür, dass sie sich auch in unserer Zeit noch für ein Ehrenamt und für brotlose Vereinsarbeit engagieren möchten.

110. Ordentliche Generalversammlung

Am 25. März 2025 fand unsere 110. Ordentliche Generalversammlung im «Wolfsberg UBS Center für Education and Dialog» statt. Im Rahmen des 50-jährigen Jubiläums hat uns das Team um Björn Wäpe in beeindruckendem Ambiente sehr grosszügig mit Apéro, Abendessen und Ausklang bewirtet. Dafür danken wir ganz herzlich. Die Gesamterneuerungswahlen haben folgenden neuen Vorstand ergeben:

- Benedikt Kutter (bestehend)
- Markus Aemisegger (neu)
- Rebecca Jost (neu)
- Carola Schlauri (neu)

Es wurde leider noch kein neuer Präsident gefunden. Aus diesem Grund begleite ich den Verein nochmals weitere sechs Monate, bis auch dieses Amt neu besetzt ist.

Herzlich grüsst

Uli Mack

Im Namen des Vorstands



Zu vermieten

Ab 1. August 2025 oder nach Vereinbarung

3-Zimmer-Wohnung

am Blumenweg in Ermatingen
ca. 70 m², Fr. 980.– exkl. NK
mit Autoabstellplatz, Keller, Estrich
kein Balkon

Anfragen bitte an **071 664 19 61**

Plötzlich allein ...

Suche kompetente und vertrauensvolle Hausdame ab 50 Jahren mit flexiblem Zeitplan für den Tag. Gute Fahrpraxis und Computerkenntnisse erwünscht.

Bei Interesse senden Sie eine E-Mail an **orbita11@bluewin.ch**



BODAN
Buchhandlung · Papeterie
Kreuzlingen · www.bodan-ag.ch

**Der Ort für
Bücher-Freunde!**

buchhandlung@bodan-ag.ch

Essbare Wildpflanzen kennenlernen

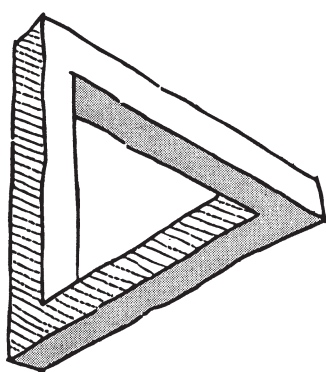
Kräuterspaziergang in Fruthwilen
17. Mai 2025, 9–12 Uhr

Anmeldung unter kontakt@ernestine-astecker.ch oder 043 322 86 70

DALLA CORTE
— ARCHITECTS —



UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
OBERWEG 3
8272 ERMATINGEN
071 677 11 88



*Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen
die Inserenten
der Ermatinger Geschäftsmitteilungen*

Die evangelische und katholische Kirchgemeinde Ermatingen lädt ein zum:

Halbtages-Seniorenausflug 2025
Rondom de St. Anton
Oberegg AI

Datum Donnerstag, 22. Mai 2025
Abfahrt 10.00 Uhr, Bahnhofplatz, Ermatingen
Rückkehr ca. 16.00 Uhr
Kosten pro Person Fr. 50.–
Der Ausflug findet bei jeder Witterung statt

Teilnahme ist begrenzt!

Anmeldungen bis Mittwoch,
14. Mai 2025 ausschliesslich an:

- Beatrix Loosli
Unt. Bachweg 11
8272 Ermatingen
oder Tel. 071 660 06 28
(Anrufbeantworter)
oder loosli.beatrix@bluewin.ch
- Für kurzfristige An- oder
Abmeldungen im Notfall
Beatrix Loosli
Natel 079 712 16 42

Abfahrtszeiten

Donnerstag, 22. Mai 2025

Rondom de St. Anton, Oberegg

- ☐ **09.45 Uhr** Fruthwilen,
Schlosserei Herzog
- ☐ **09.50 Uhr** Salenstein, Hofplatz
- ☐ **09.55 Uhr** Mannenbach,
Bahnhof
- ☐ **10.00 Uhr** Ermatingen,
Bahnhofplatz, NEU!
- ☐ **10.05 Uhr** Triboltingen

Anmeldetalon

Anmeldung zum Seniorenausflug 2025
Donnerstag, 22. Mai 2025

**Rondom de St. Anton,
Oberegg AI**

Einsteigeorte

- ☐ **09.45 Uhr** Fruthwilen, Schlosserei Herzog
- ☐ **09.50 Uhr** Salenstein, Hofplatz
- ☐ **09.55 Uhr** Mannenbach, Bahnhof
- ☐ **10.00 Uhr** Ermatingen, **Bahnhofplatz**
- ☐ **10.05 Uhr** Triboltingen

(Zutreffendes bitte ankreuzen)

Name _____

Vorname _____

Adresse _____

Telefon _____

Anzahl Personen _____

☐ Menü **mit** Fleisch ☐ Menü **ohne** Fleisch

Ihr Kandidat für die Schulbehörde der Primarschule Ermatingen

Wahlen
am
18. Mai 2025

MARKUS SCHREIBER

- Aufgewachsen und wohnhaft in **Triboltingen**
- Unternehmerisch denkend, offen, weitsichtig
- Unbefangen & parteilos
- Langjähriges Mitglied der RPK Bürgergemeinde Ermatingen



KunzBau AG | Oberweg 3 | 8272 Ermatingen
Telefon 071 677 11 88 | www.kunzbau.ch

DIENTSJUBILÄUM 2025

Giuseppe Cetrangolo	35 Jahre
Paulo Jorge Guerreiro Mendes	10 Jahre
José Manuel Lado Blanco	10 Jahre

Zum Dienstjubiläum gratulieren wir euch ganz herzlich! Während all der Jahre habt ihr mit beispielhaftem Einsatz und grossem Berufsstolz zum guten Gelingen von verschiedensten Bauvorhaben beigetragen. Vielen Dank dafür!

Beruflich, wie auch im Privatleben, wünschen wir euch weiterhin alles Gute und viel Erfolg.

Das KunzBau-Team

Mitarbeiter + Geschäftsleitung

W WOLFSBERG

UBS Center for Education and Dialogue

Tag der offenen Tür



Samstag, 10. Mai 2025



10.00 bis 16.00 Uhr



Wolfsbergstrasse 15



Kaffee, Getränke und Grillstation



Feiern Sie mit uns ein halbes Jahrhundert UBS auf dem Wolfsberg und erleben Sie einen vielseitigen Tag mit zahlreichen freund- und nachbarschaftlichen Begegnungen. Ein buntes Angebot an Vorträgen, Filmen und Besichtigungen steht von 10.00 bis 16.00 Uhr zur Verfügung.



Einblicke in Wolfsberg

(ca. 15 Minuten)
CEO Björn Wäspe stellt Ihnen die Wolfsberg-Highlights vor.



Jubiläumsfilme erleben

(ca. 15 Minuten)
Machen Sie es sich bequem und tauchen Sie in die Wolfsberg-Jubiläumsfilme ein.



Wolfsberg entdecken

(ca. 45 Minuten)
Erkunden Sie Wolfsberg auf eigene Faust und entdecken Sie spannende Highlights.



Spass für die Kleinsten

Malwettbewerb, Spiele und eine Kinderschmink-ecke sorgen für Unterhaltung.



Gratis Shuttle von 9.45 bis 16.00 Uhr zwischen Bahnhof Ermatingen und Wolfsberg.